

IT MANUALE ISTRUZIONI

ETA: 6-36 M

LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVVERTENZE

- Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!**
- Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non avvicinare i capelli alle parti in movimento. Rischio impigliamento.
- Non lasciare mai il bambino da solo in acqua senza sorveglianza.
- Questo gioco è utilizzabile solo nella vasca da bagno o nella doccia nel momento del bagnetto, non è un gioco da utilizzare in mare.
- Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose.
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi alla luce solare diretta.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Girare i tentacoli a piacimento o fino a sentire resistenza, poi posizionare il gioco nell'acqua per vederlo ruotare su sé stesso.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Al termine del bagnetto sciacquare il gioco con abbondante acqua per eliminare eventuali residui di detersivo.
- Non bollire.
- Non sterilizzare a caldo.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Riporre il gioco solo dopo una completa asciugatura.
- Proteggere il giocattolo da calore, polvere e sabbia.

EN INSTRUCTION MANUAL

Age: 6-36 m
READ BEFORE USE AND STORE
FOR FUTURE REFERENCE.
WARNINGS!

- For your child's safety. **WARNING!**
- Any plastic bags and other components that are not part of the product (e.g. ties, anchoring elements, etc.) must be removed before use and kept out of reach of children. Choking hazard and suffocation risk.
 - Regularly inspect the product for signs of wear and damage. In the event of damage do not use the product and keep it out of reach of children.
 - Do not use this toy in any way other than those illustrated in the manual.
 - This product should only be used under the constant supervision of an adult.
 - Keep hair at a safe distance from moving parts. Risk of entanglement.
 - Never leave children unattended in the water.
 - This product can only be used in the bath tub or shower; it is not designed to be used in the sea.
 - Do not use the product on wet, sandy or dusty surfaces.
 - Do not leave the product near heat sources or in direct sunlight for long periods of time.

HOW TO USE THE PRODUCT

Turn the tentacles at will or until resistance is felt, then place the product in the water and watch it rotate.

CARE AND MAINTENANCE

- After the bath, rinse the product thoroughly to eliminate all traces of soap.
- Do not boil.
- Do not sterilise.
- Do not wash in the dishwasher.
- Only put the product away once it is completely dry.
- Protect the product from heat, dust and sand.

FR NOTICE D'UTILISATION

Âge : 6-36 m
LIRE AVANT L'UTILISATION ET CONSERVER
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
ATTENTION!

- Pour la sécurité de votre enfant. **ATTENTION!**
- Tous les sacs en plastique et autres composants qui ne font pas partie du jouet (par exemple attaches, éléments de fixation, etc.) doivent être retirés avant l'utilisation et tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement.
 - Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuelles fissures. En cas d'endommagement ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de portée des enfants.
 - Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
 - L'utilisation de ce jouet doit avoir lieu sous la surveillance constante d'un adulte.
 - Ne pas approcher les cheveux des pièces mobiles. Risque d'accrochage.
 - Ne jamais laisser l'enfant seul dans l'eau sans surveillance.
 - Ce jouet ne peut être utilisé que dans la baignoire ou

dans la douche à l'heure du bain, il n'est pas conçu pour être utilisé dans la mer.

- Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sabbieuses ou poussiéreuses.
- Ne pas laisser le jouet exposé à des sources de chaleur et à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Tourner les tentacules le nombre de fois souhaité ou jusqu'à ressentir une résistance, puis placer le jouet dans l'eau pour le voir tourner.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Après le bain, rincer le jouet abondamment à l'eau pour éliminer tout résidu de savon.
- Ne pas faire bouillir.
- Ne pas stériliser à chaud.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Ne ranger le jouet qu'après séchage complet.
- Tenir le jouet à l'abri de la chaleur, de la poussière et du sable.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

Alter: 6-36 m
BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIESE ANLEITUNG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF.
ACHTUNG!

- Für die Sicherheit Ihres Kindes. **ACHTUNG!**
- Plastikbeutel und andere Teile, die nicht zum Spielzeug gehören (wie z.B. Schnürbänder, Befestigungselemente usw.) müssen vor dem Gebrauch entfernt und außer Reichweite der Kinder aufbewahrt werden. Erstickenungsgefahr.
 - Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Bei Beschädigungen das Spielzeug nicht mehr verwenden und es außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
 - Das Spielzeug darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
 - Haare von den sich bewegenden Teilen fernhalten. Sie könnten sich verfangen.
 - Lassen Sie das Kind niemals alleine und unbeaufsichtigt im Wasser.
 - Dieses Spielzeug ist ausschließlich in der Badewanne oder in der Dusche zu verwenden und darf nicht im Meer benutzt werden.
 - Das Spielzeug nicht auf nassen, sandigen oder staubigen Flächen benutzen.
 - Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.

FUNKTIONSWEISE DES SPIELZEUGS

Drehe die Tentakel nach Herzenslust oder bis du einen Widerstand spürst und setze das Spielzeug dann ins Wasser, um zu sehen, wie es sich um sich selbst dreht.

REINIGUNG & WARTUNG DES SPIELZEUGS

- Das Spielzeug nach dem Bad gründlich mit Wasser abspülen, um eventuelle Seifenreste zu entfernen.
- Nicht kochen.
- Nicht heiß sterilisieren.
- Nicht in der Geschirrspülmaschine spülen.
- Das Spielzeug erst weglegen, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Das Spielzeug vor Hitze, Staub und Sand schützen.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

Edad: 6-36 meses
LEER ANTES DEL USO Y CONSERVAR
PARA FUTURAS CONSULTAS.
¡ADVERTENCIAS!

- Por la seguridad de su niño. **ADVERTENCIA!**
- Las bolsas de plástico y otros componentes que no forman parte del juguete (por ej. ataduras, cierres, etc.) deben retirarse antes del uso y mantenerse fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
 - Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de daños, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
 - No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
 - El juguete debe usarse únicamente bajo la supervisión constante de un adulto.
 - No acerque el cabello a las ruedas en movimiento. Riesgo de engancharse.
 - Nunca deje al niño solo en el agua sin vigilancia.
 - Este juguete solo puede ser utilizado en la bañera o en la ducha durante el baño; no es un juguete para utilizar en el mar.
 - No utilice el juguete sobre superficies mojadas, con arena o polvo.
 - No deje el juguete cerca de fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa por períodos prolongados.

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Gire los tentáculos a su antojo o hasta que note resistencia y, a continuación, coloque el juego en el agua para verlo girar sobre sí mismo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Al finalizar el baño, enjuague el juguete con abundante agua para eliminar posibles restos de detergente.
- No hierva.
- No esterilice en caliente.
- No lave en el lavavajillas.
- Guarde el juguete únicamente después de que esté completamente seco.
- Proteja el juguete contra el calor, el polvo y la arena.



46 011 902 000 000_2329

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070
Grandate (CO) - Italy
www.chicco.com

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade 6-36 m
ANTES DE UTILIZAR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE
PARA REFERÊNCIA FUTURA.
ADVERTÊNCIAS!

- Para a segurança da sua criança. **ATENÇÃO!**
- Todos os sacos plásticos e outros componentes que não façam parte do brinquedo (por ex., cordões, elementos de fixação, etc.) devem ser removidos antes do uso e mantidos fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
 - Verifique regularmente o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais ruturas. Em caso de danos não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
 - Não utilize o brinquedo de forma diferente da recomendada.
 - A utilização do brinquedo deve ocorrer sempre sob a vigilância permanente de um adulto.
 - Não aproxime o cabelo das partes em movimento. Há risco de prender o cabelo.
 - Nunca deixe a criança sozinha na água sem supervisão de um adulto.
 - Este brinquedo deve ser utilizado apenas na banheira ou no duche na hora do banho, não é um brinquedo para utilizar no mar.
 - Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas, nem com areia ou pó.
 - Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor e exposto por longos períodos de tempo à luz solar direta.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Rode os tentáculos como quiser ou até sentir resistência, depois coloque o brinquedo na água para o ver rodar sobre si mesmo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Após o banho, enxague o brinquedo com bastante água para eliminar quaisquer resíduos de sabão.
- Não ferva.
- Não esterilize a quente.
- Não lave na máquina de lavar loiça.
- Guarde o brinquedo apenas quando estiver completamente seco.
- Proteja o brinquedo do calor, pó e areia.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wiek: 6-36 mies.
PRZECZYTAĆ PRZEDROZPOCZĘCIEMUŻYTKOWANIA I
PRZECHOWYWANIEM
DO PRZYSZŁYCH ZASTOSOWAŃ.
OSTRZEŻENIA!

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka. **OSTRZEŻENIE!**

Si si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.
ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli 1 - 22070 Grandate - Italy
Telefono: (031) 382.111
Telefax: (031) 382.400 - Telex 380253
Numero verde consumatori Italia 800 188 898
Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.
ARTSANA FRANCE SAS
17-19, avenue de la Métallurgie - 93 210 SAINT DENIS LA PLAINE France
0800 200 290 (appel gratuit) - www.chicco.fr
Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren.
ARTSANA GERMANY GmbH
Borsigstrasse 1-3, 63128 Dietzenbach - Germany 01805 780005
www.chicco.de
Please keep information for future reference.
ARTSANA UK LTD
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire.
Reception.uk@artsana.com - 020 8953 6627
www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk
Se recomienda conservar estos datos.
ARTSANA SPAIN SAU
C/ Industrias 10, Pol. Industrial Urquina. 28923 Alcorcón (Madrid) - Spain
https://www.chicco.es/contacto.html - 902-117
(Lun a Juev de 8:00 a 17:30 hs, Vier 8:00 a 15:00 hs)
www.chicco.es
Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.
ARTSANA PORTUGAL SA
Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo - 2790-097 Barcarena.
ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR: 800 201 977 - www.chicco.pt
Bewaar deze informatie voor toekomstige referentie.
ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselelaan 5 1853 Strombeek-Bever - Belgium +32 23008240
www.chicco.be / www.chicco.nl
Bitte diese Adresse für evtl. Rückfragen aufbewahren. Veuillez conserver ce feuillet pour vous y référer en cas de besoin.
Si si raccomanda di conservare questo indirizzo per eventuale riferimento futuro.
ARTSANA SUISSE SA
Stabile La Punta, Via Cantonale 2b, 6928 Manno, Switzerland
Tel: +41 (91) 935 50 80 - www.chicco.ch
Συντηρίται να φυλάσσονται οι πιο κάτω πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.
ΕΙΣΑΓΩΓΗ - ΔΙΑΝΟΜΗ-B.&M. ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ Α.Ε.
Ανδρέα Μεταξά 6, 14564, Κάτω Χorioύ - Τηλ:210-62 41 400
Fax 210 -6208096 - www.chicco.gr
Su adresi referans için saklayınız.
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
ESER PUSET - ALTINAY CAD. GÖKDEĞİZ SK.
NO: 27/A CEMAL BEY APT. - SEYRANTEPE - KAĞITHANE / İSTANBUL +90 212 281 6104 - www.chicco.com.tr
Se advierte la utilidad de conservar estos datos.
ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of.5,1609, Boulogne, Buenos Aires, Argentina - Tel + 54 (11) 5254-3030 - www.chicco.com.ar
Recomenda-se a conservação deste endereço para eventuais necessidades.
ARTSANA BRASIL LTDA
CNPJ: 02.340.424/0001-20 Avenida Comendador Aladino Selmi, 4630 Galpão 6 e 7
13069-096 CEP - Vila San Martin - Campinas SP Brasil Fone +55 (11) 2246-2129 (SAC) - www.chicco.com.br
Please keep information for future reference.
ARTSANA USA INC
1826 William Penn Way - Lancaster, PA 17601 U.S.A. 1-877-424-4226
Please keep information for future reference.
ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED
77 Flies, Paras Twin Towers, Sector 54, Golf Course Road, Gurugram, Haryana, India - 122002 1800 620 6702 - www.chicco.in
Por favor conserve para futuras referencias.
ARTSANA MÉXICO
Av. Manuel Avila Camacho No. Ext. 36, No. Int. 1101P, Col. Lomas de Chapultepec V Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11000, Ciudad de México, 800 224 4226 - www.chicco.com.mx
Proszę zachować na przyszłość.
ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
ul. Polczyńska 31a - 01-377 Warszawa - Poland - www.chicco.pl
ПОКАЛІУАЛІТА, СОХРАЊІТЕ ІНФОРМАЦІЮ ДЛІЯ ОБРАЩЕНІЯ В БУДУЩЕМ.
ARTSANA RUS LLC - RUSSIA
125375 Россия, г. Москва, Дегтярный переулок, д. 4, стр. 1, эт. 5, пом. 1, ком. 1 +74956623027 Customers.Ru@artsana.com - www.chicco.ru

- Wszelkie plastikowe torebki i inne elementy, które nie są częścią zabawki (np. opaski, zapiecia itp.) muszą zostać usunięte przed użyciem i przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie jest on zepsuty. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używać zabawki w sposób inny, niż opisany w instrukcji.
- Dzieci mogą się bawić zabawką wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nie zbliżać włosów do poruszających się części. Ryzyko wciągnięcia.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w wo-dzie bez nadzoru.
- Zabawka jest przeznaczona tylko do zabawy w wannie lub pod prysznicem podczas kąpieli. Nie wolno bawić się nią w morzu.
- Nie używać zabawki na mokrych, piaszczystych lub zakurzonych powierzchniach.
- Nie pozostawiać zabawki blisko źródeł ciepła oraz nie ekspozować jej przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie światła słonecznego.

SPÓSÓB DZIAŁANIA ZABAWKI

Obracać mackami dowolną ilość razy lub do momentu wycucia oporu, a następnie umieścić zabawkę w wodzie, aby zobaczyć, jak się obraca.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Po zakończeniu kąpieli oplukać zabawkę dużą ilością wody, aby usunąć ewentualne pozostałości detergentów.
- Nie gotować.
- Nie sterylizować na gorąco.
- Nie myć w zmywarce do naczyń.
- Schować zabawkę po jej całkowitym osuszeniu.
- Chronić zabawkę przed wysoką temperaturą, kurzem i piaskiem.

NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Leeftijd: 6-36 m
LEZEN VOOR GEBRUIK, EN BEWAAREN
VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.
WAARSCHUWINGEN!

- Voor de veiligheid van uw kind. **WAARSCHUWING!**
- Eventuele plastic zakken en andere onderdelen die geen deel uitmaken van het speelgoed (zoals touwtjes, bevestigingselementen enz.) moeten vóór gebruik worden verwijderd en moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Verstikkingsgevaar.
 - Controleer regelmatig de staat van slijtage van het product en de aanwezigheid van eventuele breuken.

- In geval van shade mag het speelgoed niet worden gebruikt en moet het buiten bereik van kinderen worden gehouden.
- Gebruik het speelgoed nooit op een andere wijze dan voorgeschreven is.
 - Het speelgoed mag uitsluitend onder constant toezicht van een volwassene worden gebruikt.
 - Kom niet met de haren in de buurt van de draaiende delen. Verstrikkingsgevaar.
 - Laat het kind nooit alleen in het water zonder toezicht.
 - Dit speelje mag enkel in de badkuip of douche gebruikt worden op het moment van het badje, het is geen speelgoed om in zee te gebruiken.
 - Gebruik het speelgoed niet op natte, zanderige of stoffige oppervlakken.
 - Laat het speelgoed niet in de buurt van warmtebronnen liggen en laat het niet lang blootgesteld staan aan direct zonlicht.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Draai de tentakels naar wens of totdat u weerstand voelt, en plaats het speelgoed dan in het water om te zien hoe het om zichzelf draait.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Spoel, op het einde van het badje, het speelje overvloedig met water om eventuele resten van wasmiddelen te verwijderen.
- Niet koken.
- Niet met behulp van hitte steriliseren.
- Niet in de vaatwasser reinigen.
- Berg het speelje enkel op wanneer het volledig droog is.
- Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof en zand.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλικία: 6-36 μηνών ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- Για την ασφάλεια του παιδιού σας
- Τυχόν πλαστικές σακούλες και άλλα εξαρτήματα που δεν αποτελούν μέρος του παιχνιδιού (π.χ. κορδόνια, συνδετήρες κ.λπ.) πρέπει να αφαιρεθούν πριν από τη χρήση και να φυλάσσονται μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
 - Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση τ'φοράς του προϊόντος, και την παρουσία τυχόν σπασίματος. Σε περίπτωση βλάβης μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από παιδιά.
 - Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από τον υποδεικνυόμενο.
 - Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό τη συνεχή επίβλεψη ενός ενήλικα.
 - Κρατήστε τα μαλλιά μακριά από τα μέρη που κινούνται. Κίνδυνος μπερδέματος.
 - Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του αφύλαχτο στο νερό.
 - Αυτό το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στη μπανιέρα ή στο ντους, μην το χρησιμοποιείτε στη θάλασσα.
 - Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε βρεγμένες, αμμόδεις ή σκονισμένες επιφάνειες.
 - Μην αφήνετε το παιχνίδι κοντά σε πηγές θερμότητας και για μεγάλα διαστήματα στο ηλιακό φως.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Γυρίστε τα πλοκάμια κατά βούληση ή μέχρι να νιώσετε αντίσταση και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το παιχνίδι στο νερό για να το δείτε να περιστρέφεται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Μετά το μπανάνι, πλύνετε το παιχνίδι με άφθονο νερό για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικών.
- Μην το βράζετε.
- Μην κάνετε ζεστή αποστείρωση.
- Μην το πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Αποθηκεύστε το παιχνίδι μόνο αφού στεγνώσει καλά.
- Προσταψίτε το παιχνίδι από τη θερμότητα, τη σκόνη και την άμμο.

KULLANIM KILAVUZU

Yaş: 6-36 ay KULLANMADAN ÖNCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. UYARILAR!

- Çocuğunuzun güvenliği için
- Ürünün parçası olmayan tüm plastik poşetler ve diğer bileşenler (örn. bağlar, sabitleme elemanları vs.) kullanımdan önce çıkarılmalı ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır. Küçük çocukların kullanımı için uygun değildir.
 - Ürünü, aşınma ve hasar belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol ediniz. Hasar durumunda ürünü kullanmayın ve çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
 - Oyuncakçı kıyavuzda gösterilenden farklı hiçbir şekilde kullanmayınız.
 - Bu ürün yalnızca bir yetiğkinin sürekli denetimi altında kullanılmalıdır.
 - Saçlarınızın hareket eden parçalarından güvenli bir mesafede tutun. Saçlarınız takılabilir.
 - Çocuğn kesinlikle suda yalnız bırakmayınız.
 - Bu ürün yalnızca küvette veya duşta kullanılabilir; de-nizde kullanılmak için tasarlanmamıştır.
 - Ürünü ıslak, kumlu veya tozlu yüzeylerde kullanmayınız.
 - Ürünü, ısı kaynaklarının yakınında veya uzun süre doğrudan güneş ışığı altında bırakmayınız.

ÜRÜNÜN KULLANIMI

Dokunacıları dilediğiniz gibi veya direnç hissedilene kadar çevirin, ardından ürünü suya yerleştirin ve dönüşünü izleyin.

BAKIM VE ONARIM

- Banyodan sonra, tüm sabun kalıntılarını gidermek için ürünü iyice durulayın.
- Kaynatmayın.
- Sterilize etmeyin.
- Bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Ürünü, sadece tamamen kuruduktan sonra kaldırın.
- Ürünü ısıya, toza ve kuma karşı koruyun.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Вік: 6-36 місяців ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ДОВІДКИ. ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Для безпеки вашої дитини.
- Пластикові пакети та інші компоненти, які не є частиною іграшки (наприклад, зав'язки, застібки тощо), слід вилучити перед використанням іграшки і зберігати в недоступному для дітей місці. Існує загроза душення.
 - Регулярно перевіряйте іграшку на предмет зносу та поломом. У разі пошкодження не використовуйте іграшку та зберігати її в недоступному для дітей місці.
 - Не використовуйте іграшку у спосіб, відмінний від передбаченого.
 - Використовувати іграшку слід під постійним наглядом дорослого.
 - Тримайте волосся подалі до рухомих частин. Загроза загибання.
 - Ніколи не залишайте дитину наодинці у воді без нагляду.
 - Іграшку можна використовувати лише у ванні або душовій під час купання; вона не призначена для використання у морі.
 - Не використовуйте іграшку на мокрих, піщаних або пильних поверхнях.
 - Не залишайте іграшку поблизу джерел тепла та під тривалим впливом прямих сонячних променів.

ВИКОРИСТАННЯ ІГРАШКИ

Повертайте щупальця, скільки захочете, або до тих пір, поки не відчуєте опір, а потім помістіть іграшку у воду — і вона почне самостійно обертатися.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

- Під час купання у ванні добре сполоснуть іграшку водою, щоб змити залишки мила.
- Не кий'ятити.
- Не дезинфікувати гарячим способом.
- Не прати у посудомийній машині.
- Кладіть іграшку на своє місце лише після того, як вона повністю висохне.
- Захищайте іграшку від тепла, пилу та піску.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ІСПОЛЬЗОВАНИЮ

Возраст: 6-36 м ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Для безопасности вашего ребёнка.

- Перед использованием снимите полиэтиленовые пакеты и прочие компоненты, не входящие в состав игрушки (например, шнуры, крепежные детали и пр.), и сохраните их в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Регулярно проверяйте изделие на износ или возможные поломки. В случае повреждения не используйте игрушку и уберите ее в недоступное для детей место.
- Не используйте игрушку способом, отличным от предусмотренного.
- Игрушка должна использоваться под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы волосы находились на безопасном расстоянии от движущихся частей. Существует опасность затягивания.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в воде.
- Эта игрушка может использоваться только при принятии ванны или душа, не используйте игрушку в море.
- Не используйте игрушку на влажных, пыльных и покрытых песком поверхностях.
- Не оставляйте игрушку рядом с источниками тепла и под воздействием солнечного света в течение длительных периодов времени.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРУШКИ

Поверните щупальца по своему усмотрению или до появления сопротивления, затем опустите игрушку в воду и наблюдайте за ее вращением вокруг собственной оси.

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- После принятия ванны следует ополоснуть игрушку водой для удаления остатков моющих средств.
- Не кипятить.
- Не стерилизовать.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Убирать игрушку на хранение только после полного ее высыхания.
- Обеспечьте защиту игрушки от тепла, пыли и песка.

BRUKSANVISNING

Ålder: 6-36 mån

LÅS FÖRE ANVÄNDNING OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

- VARNING!**
- För ditt barns säkerhet.
- Plastpåsar och andra komponenter som inte är en del av leksaken (t.ex. band, fästankordningar etc.) måste avlägsnas före användning och förvaras utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
 - Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Om den är skadad får leksaken inte användas. Förvara den utom räckhåll för barn.
 - Använd inte leksaken på annat sätt än det som rekommenderas.
 - Leksaken får bara användas under ständig tillsyn av en vuxen person.
 - Se till att håret inte kommer i närheten av delarna i rörelse Risk för att fastna.
 - Lämna aldrig barnet själv i vattnet utan tillsyn.
 - Denna leksak ska bara användas när barnet badar i badkaret eller i duschen och får inte användas vid bad i havet.
 - Använd inte leksaken på våta, sandiga eller dammiga ytor.
 - Lämna inte leksaken nära värmekällor och utsatt för direkt solljus i lång tid.

LESAKENS FUNKTION

Vrid tentaklerna efter behag eller tills ett motstånd känns. Lågg sedan ned leksaken i vattnet och se hur den roterar runt sig själv.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LESEKAS

- Efter badet ska leksaken sköljas ordentligt med vatten för att få bort eventuella rester av tvål.
- Koka inte.
- Varmsterilisera inte.
- Diska inte i diskmaskin.
- Lägg inte undan leksaken förrän den har torkat helt.
- Skydda leksaken från värme, damm och sand.

BRUKER VEILEDNING

Alder: 6-36 m MÅ LESE FØR 'BRUK OG TAS VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE. ADVARSLER!

- Før ditt barns sikkerhets skyld.
- Eventuelle plastposer og andre komponenter som ikke er del av leken (f.eks. snorer, festeelementer, osv.) må fjernes før 'bruk og holdes på sikker avstand fra barna. Fare for kvelning.
 - Kontroller regelmessig ev. 'slitasje ved produktet og om det viser tegn på eventuelle ødeleggelser. I tilfelle skader bruk ikke leken må oppbevar den utenfor barnas rekkevidde.
 - Bruk ikke leken på annen måte enn det som anbefales.
 - Leken må kun benyttes når barnet holdes under kontinuerlig oppsyn av en voksen.
 - La ikke hør komme i nærheten av hjulene når de er i bevegelse. Fare for at det setter seg fast.
 - La aldri barnet være alene i vannet uten påsyn.
 - Denne leken kan kun benyttes i badekaret eller i dusjen, det er ikke en leke som kan brukes ved sjøen.
 - Bruk ikke leken på våte overflater, overflater med sand eller støv.
 - Leken må ikke befinne seg ved siden av varmekilder og utsettes for direkte sollys over lengre perioder.

HVORDAN LEKEN FUNGERER

Roter tentaklene etter eget ønsket eller til du møter motstand, plaser deretter leken på vannet for å se om den roterer rundt seg selv.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Når du er ferdig med badet må du skylle leken godt med mye vann for å fjerne alle såperester.
- Må ikke kokes.
- Ikke utfør varm sterilisering.
- Ikke vask i oppvaskmaskin.
- Plasser leken tilbake på plass kun etter at du har tørket den godt.
- Beskytt leken mot varme, støv og sand.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade 6-36 m ANTES DE USAR, LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS. ADVERTÊNCIAS!

- ara a segurança da criança
- Todos os sacos plásticos e outros componentes que não façam parte do brinquedo (por ex., cordões, elementos de fixação, etc.) devem ser removidos antes do uso e mantidos fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
 - Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de eventuais rupturas. Se houver danos, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
 - Não use o brinquedo de modo diferente ao recomendado.
 - O brinquedo deve ser usado sob a supervisão contínua de um adulto.
 - Não aproxime o cabelo quando as partes estiverem em movimento. Há risco de prender o cabelo.
 - Nunca deixe a criança sozinha na água sem a supervisão de um adulto.
 - Este brinquedo pode ser usado apenas durante o banho em uma banheira ou no chuveiro; não é um brinquedo para ser usado no mar.
 - Não use o brinquedo em superfícies molhadas, com areia ou pó.
 - Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor ou exposto à luz solar direta por longos períodos de tempo.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Gire os tentáculos como desejar ou até sentir resistência, depois coloque o brinquedo na água para vê-lo girar sobre si mesmo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Ao terminar o banho, enxágue o brinquedo com bastante água para eliminar quaisquer resíduos de sabão.
- Não ferva.
- Não esterilize a quente.
- Não lave na máquina de lavar louça.
- Guarde o brinquedo somente depois que estiver completamente seco.
- Proteja o brinquedo do calor, do pó e da areia.

دليل التعليمات

العمر: 6-36 شهرًا اقرأ قبل الاستخدام واحفظه للرجوع إليه مستقبلاً.

AR

- من أجل سلامة أطفالك.
- يجب إزالة أي أكياس بلاستيكية ومكونات أخرى لا تشكل جزءًا من المنتج (مثل الأربطة وعناصر التثبيت وما إلى ذلك) قبل الاستخدام واحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال. خطر الاختناق.
- افحص المنتج بانتظام لكشف أية بوادر للتآكل أو التلف. في حالة وجود ضرر لا تستخدم المنتج واحفظه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- تجنب استخدام اللعبة بطريقة أخرى غير الطرق الموضحة بدليل التعليمات.
- ينبغي استخدام هذا المنتج تحت إشراف أحد البالغين بشكل مستمر.
- اجعل الشعر الطويل على مسافة آمنة من الأجزاء المتحركة. خطر الاشتباك.
- لا تترك الأطفال أبدًا في الماء دون مراقبة.
- يمكن استخدام هذا المنتج فقط في حوض الاستحمام أو الدُّش.
- كما أنه غير مخصصة للاستخدام في البحر.
- لا تستخدم المنتج على الأسطح الباردة أو الرطبة أو المبللة بالقيار.
- لا تترك المنتج بالقرب من مصادر السخونة أو تحت أشعة الشمس المباشرة لفترات طويلة.

كيفية استخدام المنتج

قم بلف الجسات حسب الرغبة أو حتى تشعر بالمقاومة. ثم ضع المنتج في الماء ومشاهده وهو يدور.

العناية والصيانة

- بعد الاستحمام، اشطف المنتج جيدًا لإزالة أية آثار للصابون.
- لا نغم بالقي.
- لا نغم بالتعقيم.
- لا نغم بالغسل في غسالة الأطباق.
- أبعد المنتج فقط بعدما يجف تمامًا.
- احرص على حماية المنتج من الحرارة والقيار والرمال.